

Psa

Chapter 9

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

אֲדַכֶּה dankte H3034	לְדָוִד: David H1732	מִזְמוֹר ein-Psalm H4210	לְבָן ein-Psalm H4192	עֲלֻמּוֹת gemäss-zu-Muth-labben H4192	לְמַנְצֵחַ zu-der-dem-Chorleiter H5329	1	
		נִפְלְאוֹתֶיךָ: dein-Wunder H6381	כָּל- alle- H3605	אֶסְפָּרָה ich-wird-recount	לְבִי mein-Herz	בְּכָל- mit-alle- H3605	יְהוָה zu-HERR H3068

Dem Vorsänger, nach Muth Labben. Ein Psalm von David. Ich will Jehova preisen mit meinem ganzen Herzen, will erzählen alle deine Wundertaten.

עָלִיוֹן: meist-hoch	שִׁמְךָ zu-dein-Name H8034	אֶזְמְרָה sang H2167	בְּךָ in-du	וְאֶעֱלֶזָּה und-exult H5970	אֲשִׁמְחָה freute-sich H8055	2
-------------------------	--	--	----------------	--	--	---

In dir will ich mich freuen und frohlocken, will deinen Namen besingen, o Höchster!

מִפְּנֵיךָ: von-dein-Angesicht H6440	וַיֵּאבְדוּ und-vergeht H0006	יִכְשְׁלוּ sie-stumble H3782	אֲחֹרֶת backward H0268	אֹיְבֵי mein-Feinde H0341	בָּשׁוּב- kehrte-zurück- H7725	3
--	---	--	--	---	--	---

Als meine Feinde sich zurückwandten, strauchelten sie und kamen um vor deinem Angesicht.

צֶדֶק: Gerechtigkeit H6664	שׁוּפֹט richtete H8199	לְכִסֵּא auf-ein-Thron H3678	יִשְׁבֶּת wohnte H3427	וְדִינִי und-mein-Sache H1779	מִשְׁפָּטִי mein-Gericht H4941	עָשִׂיתָ tat	כִּי- denn-	4
--	--	--	--	---	--	-----------------	----------------	---

Denn du hast ausgeführt mein Recht und meine Rechtssache; du hast dich auf den Thron gesetzt, ein gerechter Richter.

מִחֵיתָ	שִׁמְם	רָשָׁע	אֶבְדָּתָהּ	גּוֹיִם	נִעְרַתָּהּ	5
du-haben-blotted-heraus	ihr-Name	der-Gottlose	vergeht	der-Nationen	du-haben-rebuked	
	H8034	H7563	H0006		H1605	
					וְעַד:	לְעוֹלָם
					und-je	Ewigkeit
					H5703	H5769

Du hast die Nationen gescholten, den Gesetzlosen vertilgt; ihren Namen hast du ausgelöscht für immer und ewig; -

נִתְשָׁתָהּ du-haben-uprooted H5428	וְעָרִים und-cities	לְנֶצַח ewiglich H5331	חֲרָבוֹת in-ruins H2723	תָּמוּ haben-kommen-zu-ein-enden H8552	וְהָאֹיִבִּים der-Feinde H0341	6
					הֵמָּנָה: sie H1992 זִכְרָם ihr-Gedächtnis H2143 אָבָד vergeht H0006	

O Feind! Zu Ende sind die Trümmer für immer; auch hast du Städte zerstört: ihr, ja, ihr Gedächtnis ist verschwunden.

7
 וַיְהִיָּהּ וְלְעוֹלָם יָשָׁב כִּסְאוֹ לְמִשְׁפָּט כּוֹנֵן
 und-HERR Ewigkeit wohnte er-hat-gegründet sein-Thron zu-Gericht
[H3068](#) [H5769](#) [H3427](#) [H4941](#) [H3678](#)

Jehova aber thront ewiglich; er hat seinen Thron aufgestellt zum Gericht.

8
 וְהוּא יִשְׁפֹּט תִּבְלַת בְּצִדְקָה יִדְּיוֹ לְאֻמִּים בְּמִישָׁרִים
 und-er richtete- der-Welt in-Gerechtigkeit er-richtet Völker mit-uprightness
[H1931](#) [H8199](#) [H8398](#) [H6664](#) [H1777](#) [H3816](#) [H4339](#)

Und er, er wird den Erdkreis richten in Gerechtigkeit, wird über die Völkerschaften Gericht halten in Geradheit.

9
 וַיְהִי וַיִּבְטְחוּ מִשֹּׁנֵב לְדָד מִשֹּׁנֵב לְעֵתוֹת בְּצָרָה
 und-Krieg HERR ein-Zuflucht ein-Zuflucht für-der-unterdrückt Trübsal für-Zeiten-von
[H1961](#) [H3068](#) [H1790](#) [H6256](#)

Und Jehova wird eine hohe Feste sein dem Unterdrückten, eine hohe Feste in Zeiten der Drangsal.

10
 וַיִּבְטְחוּ בָּךְ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא עָזַבְתָּ דְרָשִׁיךָ יְהוָה
 und-vertraute in-du kannte dein-Name denn nicht- du-haben-verlassen suchte HERR
[H0982](#) [H3045](#) [H8034](#) [H3808](#) [H1875](#) [H3068](#)

Und auf dich werden vertrauen, die deinen Namen kennen; denn du hast nicht verlassen, die dich suchen, Jehova.

11
 זָמְרוּ לַיהוָה יֹשֵׁב צִיּוֹן הַקִּידוֹ בְּעַמִּים עָלִילוֹתָיו
 sang zu-HERR der-wohnte Zion verkündigen unter-der-Volk sein-deeds
[H2167](#) [H3068](#) [H3427](#) [H6726](#) [H5046](#) [H5949](#)

Singet Psalmen Jehova, der Zion bewohnt, verkündet unter den Völkern seine Taten!

12
 כִּי־ דָרַשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכַר לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עֲנִיִּים
 denn- der-suchte Blut (Akk) gedachte nicht- vergass der-schreien-von Elende
[H1875](#) [H1818](#) [H0853](#) [H2142](#) [H3808](#) [H7911](#) [H6818](#) [H6041](#)
 (עָנִים):
 der-geplagt
[H6035](#)

Denn der dem vergossenen Blute nachforscht, hat ihrer gedacht; er hat das Schreien der Elenden nicht vergessen.

13
 חַנּוּנִי יְהוָה רָאָה עָנִי מִשְׁנֵאִי מְרוֹמָי
 Krieg-gnädig HERR sah mein-affliction von-hasste der-einer-lifting-mich-hinauf
[H3068](#) [H7200](#) [H6040](#) [H8130](#)
 מוֹתִי מִשְׁעָרֵי
 Tod von-der-Tor-
[H4194](#) [H8179](#)

Sei mir gnädig, Jehova! Sieh an mein Elend von seiten meiner Hasser, indem du mich emporhebst aus den Toren des Todes;

14
 לְמַעַן אֶסְפְּרָה כָּל־ תְּהִלָּתֶךָ בְּשַׁעְרֵי בֵּת־ צִיּוֹן אֲזִלָּה
 so-der ich-möge-recount alle- dein-Lobpreis in-der-Tor- Tochter- Zion frohlockte
[H4616](#) [H3605](#) [H8416](#) [H8179](#) [H1323](#) [H6726](#) [H1523](#)
 בִּישׁוּעָתֶךָ:
 in-dein-Heil
[H3444](#)

auf daß ich all dein Lob erzähle in den Toren der Tochter Zion, frohlocke über deine Rettung.

15
 נִלְכְּדָה ist-caught H3920
 טָמְנוּ sie-hid H2934
 זֶה dieser H2098
 בְּרֶשֶׁת in-der-Netz- H7568
 עָשָׂה tat H7845
 בְּשֹׁחַת in-der-Grube
 גּוֹיִם der-Nationen
 טָבְעוּ haben-sunk H2883

רַגְלָם:
 ihr-Fuss
 H7272

Versunken sind die Nationen in die Grube, die sie gemacht; ihr Fuß ward gefangen in dem Netze, das sie heimlich gelegt haben.

16
 רָשַׁע der-Gottlose H7563
 נִקְשָׁה ist-snared H5367
 כַּפּוֹ sein-Handfläche H3709
 בַּפֶּעַל durch-der-Tat- H6467
 עָשָׂה tat
 מִשְׁפָּט Gericht H4941
 יְהוָה HERR H3068
 וְנִדְעָ kannte H3045

הִגִּיּוֹן Higgsion H1902
 סֵלָה: Sela H5542

Jehova ist bekannt geworden: er hat Gericht ausgeübt, indem er den Gesetzlosen verstrickt hat in dem Werke seiner Hände. (Higgsion, Sela.)

17
 יָשׁוּבוּ kehrte-zurück H7725
 רָשָׁעִים der-Gottlose H7563
 לְשֹׁאֵלָה zu-Scheol H7585
 כָּל- alle- H3605
 גּוֹיִם Nationen
 שָׁכַח forgetting H7913
 אֱלֹהִים: Gott H0430

Es werden zum Scheol umkehren die Gesetzlosen, alle Nationen, die Gottes vergessen.

18
 כִּי denn
 לֹא nicht H3808
 לְנֶצַח ewiglich H5331
 יִשְׁכַּח vergass H7911
 אֲבִיּוֹן der-Arme H0034
 תִּקְוָה der-hoffen-von
 [עֲנוּיִם] [ketiv] H6035
 (עֲנִיִּים) der-Elende H6041
 תֵּאבֵד vergeht H0006

לְעֹד:
 ewiglich
 H5703

Denn nicht für immer wird der Arme vergessen sein, noch für ewig verloren die Hoffnung der Sanftmütigen.

19
 קוּמָה stand-auf
 יְהוָה HERR H3068
 אַל- nicht- H0408
 יַעֲזֹ lass-siegen H5810
 אָנוּשׁ Mensch H0582
 יִשְׁפָּטוּ lass-sein-richtete H8199
 גּוֹיִם Nationen
 עַל- vor-über-

פְּנֵיָךְ:
 dein-Angesicht
 H6440

Stehe auf, Jehova! Nicht habe der Mensch die Oberhand; vor deinem Angesicht mögen gerichtet werden die Nationen!

20
 שִׁיתָה setzte H7896
 וְיִהְיֶה HERR H3068
 מוֹרָה fürchten
 לָהֶם auf-sie H1992
 יִדְעוּ lass-kennen H3045
 גּוֹיִם Nationen
 אָנוּשׁ Mensch H0582
 תֵּמָּה sie H1992
 סֵלָה: Sela H5542

Lege Furcht auf sie, Jehova; mögen die Nationen wissen, daß sie Menschen sind! (Sela.)